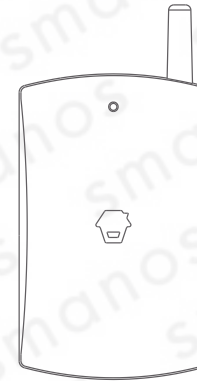


smanos®

MULTILINGUAL

USER MANUAL

smanos®



GB1260

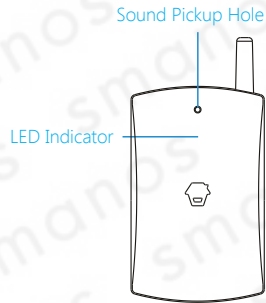
Glass Break Detector

## Introduction

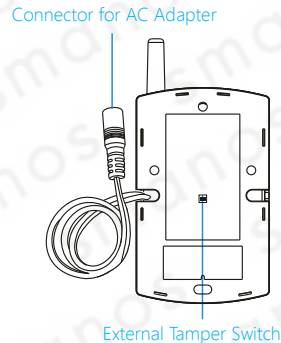
Glass break detector is a device which responds to glass broken and alarms. The product collects environmental sounds by high-accuracy microphone, then analyzes and judges the signal by microprocessor after filtering and magnifying the receiving aural signal, so that the product can avoid false alarms effectively. The product is suitable for buildings, banks, hotels, shops, and homes etc.

## Product Overview

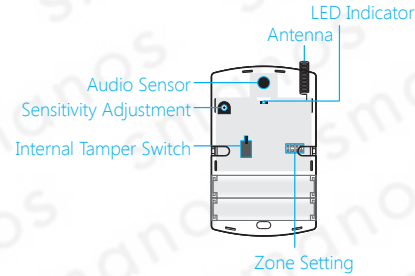
Front View



Rear View



Interior View



AC Adaptor



## Testing

Connect the adaptor with the connector and then plug the adaptor into wall socket. The detector enters normal working mode after the LED indicator flashes once. Knocking glass object (e.g. knocking a glass bottle with a metal spoon), the detector receives the high voice frequency signal. Meanwhile, the LED indicator flashes once which means the detector works properly.

## Installation and Sensitivity Adjustment

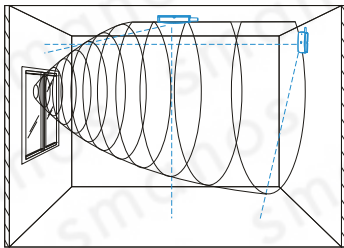
Install the detector on the ceiling or walls adjacent or opposite to the protected glass. Avoid proximity to noisy objects such as bells, fans, compressors, and loud machinery. Make sure the microphone has a direct and unobstructed view of the protected glass.

### Installation steps:

1. Connect the AC adaptor with the connector of the detector. Then plug the AC adaptor into wall socket.
2. Clean the surface of the locations you are going to install.
3. Use the double-sided tape to fix the product on the installation site.

You can set sensitivity of detector based on requirements. If the environment produces echoes easily, adjust sensitivity to low; if the environment has damping materials, adjust the sensitivity to high.

## Installation Diagram



## Connect with the Control Panel

### Please connect the detector with control panel before use:

Make sure the control panel is under connecting state. Press the rear tamper switch of the detector, the control panel receives wireless signals from the detector and beeps once. Connection succeeded. Arm the alarm system and trigger the rear tamper switch of the detector again, the siren of control panel will hoot to indicate they have been connected successfully.

## Specifications

**Power Supply:** DC 12 V 500 mA

**Static Current:** < 2.6 mA

**Alarm Current:** < 28 mA

**Detection Distance:** Max. 7 m

**Transmitting Distance:** < 80 m (in open area)

**Radio Frequency:** 868 MHz or 915 MHz

**Housing Material:** ABS plastic

**Operation Condition:**

Temperature: 0 °C ~ + 55 °C

Relative Humidity: < 80% (non-condensing)

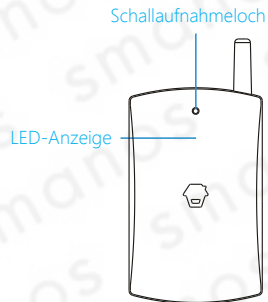
**Detector Dimensions (L x W x H):** 54 X 15 X 106.5 mm

## Einleitung

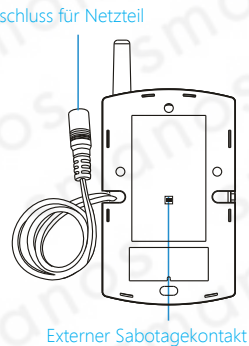
Der Glasbruchmelder reagiert auf gebrochenes Glas und sendet einen Alarm aus. Das Produkt erfasst Umgebungsgeräusche mit einem hoch präzisen Mikrophon und analysiert und beurteilt das Signal per Mikroprozessor nach dem Filtern und Vergrößern des empfangenen akustischen Signals, um effektiv Fehlalarme zu vermeiden. Das Produkt ist geeignet für Gebäude, Banken, Hotels, Geschäfte, Wohnräume etc.

## Produktübersicht

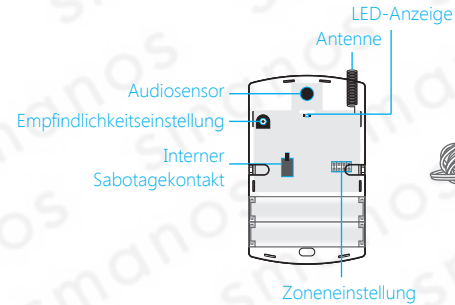
Vorderansicht



Rückansicht



Innenansicht



Wechselstromadapter

## Testen

Verbinden Sie den Adapter mit dem Stecker und stecken Sie dann das Netzteil in die Steckdose. Der Melder wechselt in den normalen Arbeitsmodus, nachdem die LED-Anzeige einmal blinkt. Durch das Klopfen auf ein Glasobjekt (z. B. Klopfen auf eine Glasflasche mit einem Metallöffel) empfängt der Melder das hohe Sprachfrequenzsignal. Inzwischen blinkt die LED-Anzeige einmal, was bedeutet, dass der Melder einwandfrei funktioniert.

## Installation und Einstellung der Empfindlichkeit

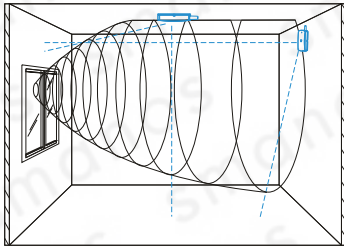
Installieren Sie den Melder an Decke oder Wänden neben oder gegenüber dem zu schützenden Glas. Vermeiden Sie die Nähe zu lauten Objekten wie Glocken, Lüfter, Kompressoren und laute Maschinen. Achten Sie darauf, dass das Mikrophon direkt und ungehindert auf das zu schützende Glas gerichtet ist.

### Installationsschritte:

1. Schließen Sie das Netzteil an den Anschluss des Melders an. Dann stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
2. Reinigen Sie die Oberfläche am vorgesehenen Installationsort.
3. Verwenden Sie das doppelseitige Klebeband zur Befestigung des Produkts am Installationsort.

Sie können die Empfindlichkeit des Melders entsprechend den Anforderungen einstellen. Wenn die Umgebung leicht Echos erzeugt, stellen Sie die Empfindlichkeit niedrig ein. Wenn in der Umgebung dämpfende Materialien vorhanden sind, stellen Sie die Empfindlichkeit hoch ein.

### Installationsplan



### Anschließen des Bedienfelds

#### Bitte verbinden Sie den Melder vor Gebrauch mit dem Bedienfeld:

Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld im Verbindungsstatus ist. Drücken Sie auf den hinteren Sabotagekontakt des Melders, das Bedienfeld empfängt Funksignale vom Melder und gibt einen einmaligen Signalton aus. Verbindung erfolgreich hergestellt. Schalten Sie das Alarmsystem scharf und lösen Sie den hinteren Sabotagekontakt des Melders erneut aus und die Sirene des Bedienfelds heult, um anzuzeigen, dass die Verbindung zwischen beiden erfolgreich hergestellt wurde.

### Technische Daten

**Stromversorgung:** DC 12 V 500 mA

**Statischer Strom:** < 2,6 mA

**Alarmstrom:** < 28 mA

**Erkennungsreichweite:** Max. 7 m

**Übertragungsdistanz:** <80 m (im offenen Gebiet)

**Funkfrequenz:** 868 MHz

**Gehäusematerial:** ABS-Kunststoff

**Betriebszustand:**

Temperatur: 0 °C ~ 55 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: <80 % (nicht-kondensierend)

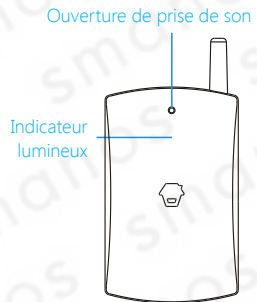
**Abmessungen des Melders (L x B x H):** 54 X 15 X 106,5 mm

## Introduction

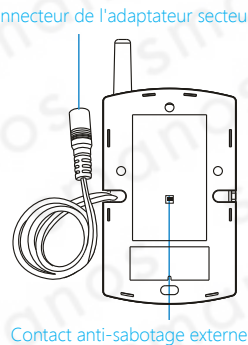
Le détecteur de bris de vitre est un dispositif qui réagit à un bris de vitre et qui déclenche une alarme. L'appareil collecte les bruits ambiants au moyen d'un microphone de haute précision, puis analyse et évalue le signal capté par microprocesseur après filtrage et amplification du signal sonore reçu de façon à éviter efficacement des fausses alarmes. Le produit s'adapte parfaitement dans des bâtiments, banques, hôtels, magasins, habitations, etc.

## Vue d'ensemble du produit

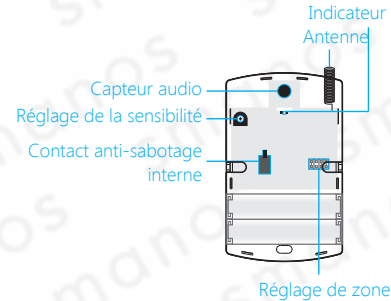
Vue de face



Vue arrière



Vue intérieure



Adaptateur secteur



## Test

Branchez l'adaptateur avec le connecteur puis l'adaptateur à une prise électrique murale. Le détecteur est en mode de fonctionnement normal dès que l'indicateur lumineux clignote brièvement. En cognant l'objet en verre (par ex. une bouteille en verre avec une cuillère métallique), le détecteur reçoit un signal vocal de haute fréquence. Entre-temps, l'indicateur lumineux clignote brièvement ce qui indique qu'il fonctionne correctement.

## Installation et réglage de la sensibilité

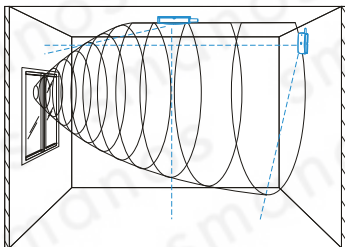
Installez le détecteur au plafond ou sur un mur adjacent ou faisant face à la vitre à protéger. Évitez le voisinage d'objets bruyants comme carillons, ventilateurs, compresseurs ou une machine bruyante. Vérifiez que le microphone est en vue directe et dégagée de la vitre à protéger.

#### Procédure d'installation :

1. Branchez l'adaptateur secteur au connecteur du détecteur. Ensuite, branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique murale.
2. Nettoyez la surface d'installation prévue pour le détecteur.
3. Utilisez un ruban adhésif double-face pour fixer le produit sur le site d'installation.

Vous pouvez régler la sensibilité du détecteur selon les besoins. Si l'environnement produit facilement des échos, réglez une sensibilité plus faible ; si l'environnement dispose de matériaux amortissants, réglez une sensibilité plus forte.

#### Schéma d'installation



#### Connexion avec le tableau de commande

##### Veillez connecter le détecteur avec le tableau de commande avant utilisation :

Vérifiez que le tableau de commande est en mode d'attente de connexion. Appuyez sur le contact anti-sabotage au dos du détecteur, le tableau de commande reçoit les signaux sans fil du détecteur et émet un bip sonore. Connexion établie avec succès. Armez le système d'alarme et déclenchez de nouveau le contact anti-sabotage au dos du détecteur, la sirène du tableau de commande se mettra à sonner pour indiquer que la connexion a été établie avec succès.

#### Spécifications

Alimentation : 12 V CC 500 mA

Intensité statique : < 2,6 mA

Intensité en alarme : < 28 mA

Distance de détection : 7 m max.

Distance de transmission : < 80 m (en zone dégagée)

Fréquence radio : 868 MHz

Matériau du boîtier : Plastique ABS

Conditions de fonctionnement :

Température : 0 °C ~ 55 °C

Humidité relative : < 80 % (sans condensation)

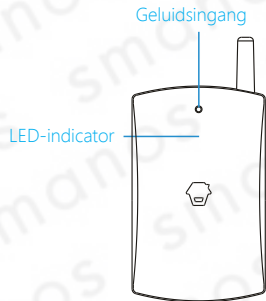
Dimensions du détecteur (L x l x H) : 54 x 15 x 106,5 mm

## Introductie

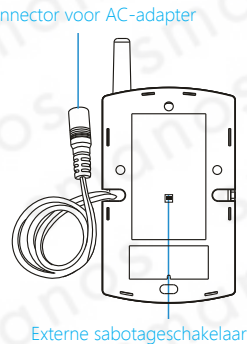
Een glasbreukdetector is een apparaat dat reageert op brekend glas en dan alarm slaat. Het product verzamelt omgevingsgeluiden met een microfoon met een hoge nauwkeurigheid. De microprocessor analyseert en beoordeelt dit na verfijning en vergroting van het auditieve signaal, zodat het product effectief vals alarm kan voorkomen. Het product is geschikt voor gebouwen, banken, hotels, winkels, woningen enz.

## Productoverzicht

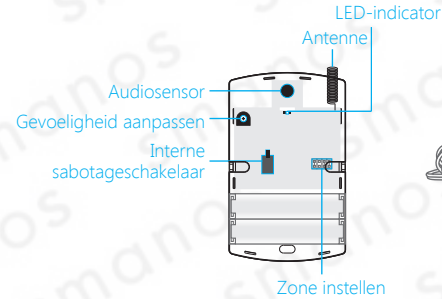
Voorraanzicht



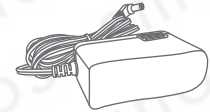
Achteraanzicht



Binnenzijde



AC-adapter



## Testen

Verbind de adapter met de connector en steek de adapter in het stopcontact. De detector gaat in de normale werkingsmodus, nadat de LED-indicator eenmaal heeft geknipperd. Klop op een glazen voorwerp (bijvoorbeeld met een metalen lepel op een glazen fles). De detector ontvangt het signaal van de hoge stem-frequentie. Ondertussen knippert de LED-indicator eenmaal, wat betekent dat de detector goed werkt.



## Installatie en aanpassen van de gevoeligheid

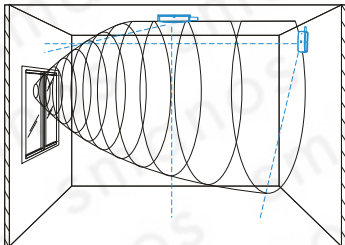
Installeer de detector aan het plafond of muren naast of tegenover het beschermde glas. Vermijd de nabijheid van lawaaierige objecten zoals klokken, ventilatoren, compressoren en luide machines. Zorg ervoor dat de microfoon direct en vrij uitkijkt op het beschermde glas.

### Installatiestappen:

1. Verbind de AC-adapter met de connector van de detector. Steek vervolgens de AC-adapter in het stopcontact.
2. Reinig het oppervlak van de locaties waar u gaat installeren.
3. Gebruik de dubbelzijdige tape om het product op de plaats van installatie te bevestigen.

U kunt de gevoeligheid van de detector instellen op basis van uw wensen. Als de omgeving gemakkelijk echo's produceert, stel de gevoeligheid dan laag in. Als de omgeving geluiddempende materialen bevat, stel dan de gevoeligheid op hoog in.

## Installatiediagram



## Verbinden met het bedieningspaneel

### Verbind vóór gebruik de detector met het bedieningspaneel:

Zorg ervoor dat het bedieningspaneel in de verbindingsmodus is. Druk op de sabotageschakelaar aan de achterkant van de detector. Het bedieningspaneel ontvangt de draadloze signalen van de detector en laat één pieptoon horen. Verbinding succesvol. Activeer het alarmsysteem en activeer opnieuw de sabotageschakelaar van de detector. De sirene van het bedieningspaneel zal loeien om aan te geven dat zij met succes met elkaar zijn verbonden.

## Specificaties

**Stroomvoorziening:** DC 12 V 500 mA

**Stroomverbruik statisch:** < 2,6 mA

**Stroomverbruik alarm:** < 28 mA

**Detectie-afstand:** Max. 7 m

**Zendbereik:** <80 m (in open veld)

**Radiofrequentie:** 868 MHz

**Materiaal behuizing:** ABS kunststof

**Voorwaarden voor goede werking:**

Temperatuur: 0 °C tot + 55 °C

Relatieve vochtigheid: < 80% (geen condensatie)

**Afmetingen detector (L x B x H):** 54 x 15 x 106,5 mm

## Introducción

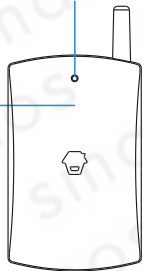
El detector de rotura de cristales es un dispositivo que reacciona ante los cristales rotos y activa una alarma. Este aparato recoge los sonidos ambientales con un micrófono de alta precisión, los analiza y evalúa la señal con un microprocesador después de filtrar y ampliar la señal aural recibida, de forma que el producto evite eficazmente las falsas alarmas. Este producto es adecuado para edificios, bancos, hoteles, tiendas, hogares, etc.

## Descripción del producto

Vista frontal

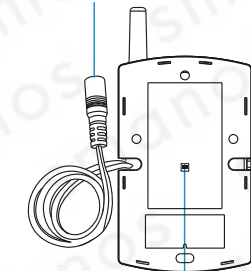
Agujero de recogida de sonidos

Indicador LED



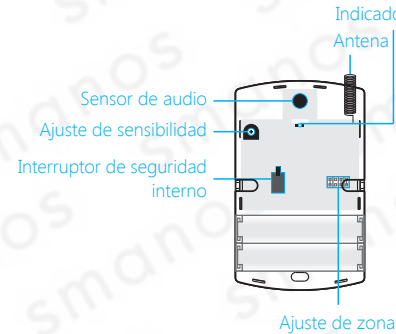
Vista trasera

Conector del adaptador CA

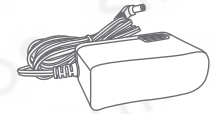


Interruptor de seguridad externo

Vista interior



Adaptador CA



## Prueba

Conecte el adaptador con el conector y enchufe el adaptador a la toma de pared. El indicador LED parpadeará una vez y el detector entrará en modo de funcionamiento normal. Al golpear un objeto de cristal (p. ej., golpear una botella de cristal con una cuchara metálica), el detector recibe la señal de frecuencia alta. Al mismo tiempo, el indicador LED parpadeará una vez indicando que el detector funciona correctamente.

## Instalación y ajuste de la sensibilidad

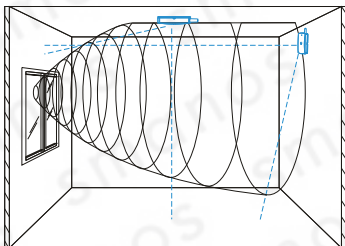
Instale el detector en el techo o en las paredes adyacentes u opuestas al cristal protegido. Evite colocarlo cerca de objetos ruidosos como campanas, ventiladores, compresores y maquinaria ruidosa. Asegúrese de que el micrófono esté en línea directa y sin obstáculos respecto al cristal protegido.

### Pasos de instalación:

1. Conecte el adaptador CA con el conector del detector. A continuación, enchufe el adaptador CA a la toma de pared.
2. Limpie la superficie del lugar donde realizará la instalación.
3. Use cinta adhesiva de doble cara para fijar el producto en el lugar de instalación.

Puede ajustar la sensibilidad del detector según sus necesidades. Si el entorno produce ecos, ajuste la sensibilidad en baja. Si hay materiales amortiguadores cerca, ajuste la sensibilidad en alta.

## Diagrama de la instalación



## Conectarlo con el panel de control

### Conecte el detector al panel de control antes de usarlo:

Asegúrese de que el panel de control se encuentre en estado de conexión. Pulse el interruptor de seguridad trasero del detector, el panel de control recibirá la señal inalámbrica del detector y emitirá un pitido. Conexión correcta. Active el sistema de alarma y dispare otra vez el interruptor de seguridad trasero del detector. Sonará la sirena del panel de control para indicar que se la conexión se ha realizado correctamente.

## Especificaciones

**Alimentación eléctrica:** 12 V CC 500 mA

**Corriente estática:** < 2,6 mA

**Corriente de alarma:** < 28 mA

**Distancia de detección:** Máx. 7 m

**Distancia de transmisión:** < 80 m (en campo abierto)

**Radiofrecuencia:** 868 MHz o 915 MHz

**Material de la caja:** Plástico ABS

**Condiciones de funcionamiento:**

Temperatura: Entre 0 °C y + 55 °C

Humedad relativa: < 80% (sin condensación)

**Medidas del detector (L x A x Al):** 54 x 15 x 106,5 mm

## Introdução

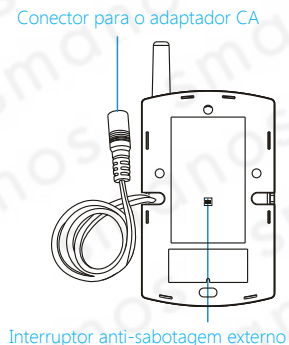
O detector de quebra de vidros é um aparelho que reage a vidro partido e acciona um alarme. O detector recolhe sons ambiente por meio do microfone de alta precisão. Em seguida, analisa os sons e avalia o sinal através do microprocessador, após filtrar e ampliar o sinal sonoro recebido, para impedir falsos alarmes com eficácia. O detector é adequado para edifícios, bancos, hotéis, lojas, casas, etc.

## Apresentação do produto

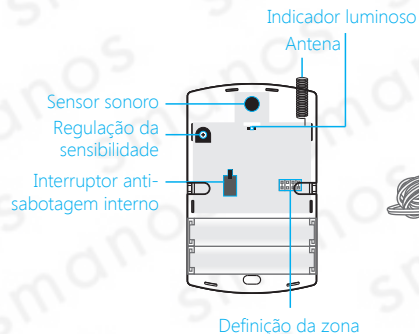
Vista dianteira



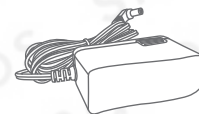
Vista traseira



Vista interior



Adaptador CA



## Testar

Ligue o adaptador ao conector e, em seguida, ligue o adaptador à tomada eléctrica. O detector entra no modo de funcionamento normal depois de o indicador luminoso piscar uma vez. Bater em objectos de vidro (por ex. bater numa garrafa de vidro com uma colher de metal): o detector recebe um sinal de voz de alta frequência. Entretanto, o indicador luminoso pisca uma vez, o que quer dizer que o detector funciona correctamente.

## Instalação e regulação da sensibilidade

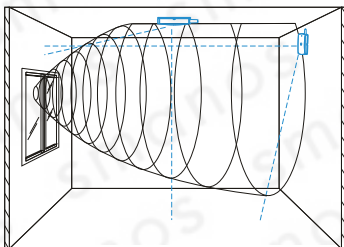
Instale o detector no tecto ou nas paredes adjacentes ou opostas ao vidro protegido. Evite a proximidade com elementos e aparelhos ruidosos, tais como campainhas, ventoinhas, compressores e maquinaria. Certifique-se de que o microfone está virado directamente para o vidro protegido, sem em objectos a obstruir o campo de visão.

### Passos da instalação:

1. Ligue o adaptador CA ao conector do detector. Em seguida, ligue o adaptador CA à tomada eléctrica.
2. Limpe a superfície dos locais onde vai proceder à instalação.
3. Utilize a fita de dupla-face para fixar o aparelho no local da instalação.

Pode regular a sensibilidade do detector com base nos requisitos. Se a área envolvente é susceptível a ecoar, reduza a sensibilidade; se a área envolvente contém materiais amortecedores, aumente a sensibilidade.

## Diagrama da instalação



## Ligar ao painel de controlo

### Ligue o detector à central antes de proceder à sua utilização:

Certifique-se de que a central se encontra no modo de ligação. Prima o interruptor anti-sabotagem na parte de trás do detector. O painel de controlo recebe os sinais sem fios do detector e apita uma vez. Ligação estabelecida. Arme o sistema de alarme e accione novamente o interruptor anti-sabotagem traseiro do detector. A sirene da central tocará para indicar que a ligação foi estabelecida.

## Especificações

**Fonte de alimentação:** CC 12 V 500 mA

**Corrente estática:** < 2,6 mA

**Corrente do alarme:** < 28 mA

**Distância de detecção:** Máx. 7 m

**Distância de transmissão:** < 80 m (em áreas abertas)

**Radiofrequência:** 868 MHz ou 915 MHz

**Material do alojamento:** Plástico ABS

**Condições de funcionamento:**

Temperatura: 0 °C a 55 °C

Humidade relativa: < 80% (sem condensação)

**Dimensões do detector (C x L x A):** 54 x 15 x 106,5 mm

## Introduzione

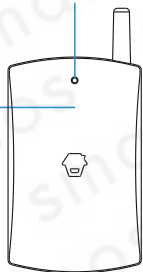
Il rilevatore di rottura vetri è un dispositivo che reagisce alla rottura di un vetro e determina l'emissione di un allarme. Il prodotto rileva i suoni ambientali attraverso il microfono ad alta precisione, quindi analizza e valuta il segnale mediante il microprocessore dopo aver filtrato e amplificato il segnale acustico ricevuto, in modo da evitare i falsi allarmi. Il prodotto è adatto per edifici, banche, alberghi, negozi, abitazioni e così via.

## Panoramica del prodotto

Vista anteriore

Foro di ingresso dei suoni

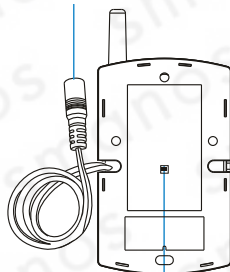
Indicatore LED



Vista posteriore

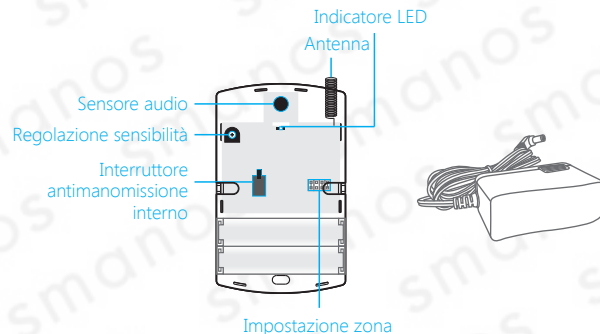
Connettore per alimentatore CA

Interruttore antimanomissione esterno



Vista interna

Alimentatore CA



## Test

Collegare l'alimentatore al connettore, quindi collegare l'alimentatore a una presa di corrente. Il rilevatore passa alla modalità di funzionamento normale dopo che l'indicatore LED lampeggia una volta. Colpendo un oggetto di vetro (ad esempio, una bottiglia di vetro con un cucchiaio di metallo), il rilevatore riceve un segnale audio ad alta frequenza. Nel frattempo, il LED lampeggia una volta per indicare che il rilevatore funziona correttamente.

## Installazione e regolazione della sensibilità

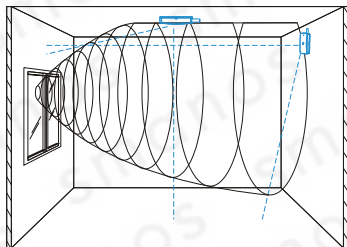
Installare il rilevatore sul soffitto oppure su una parete adiacente oppure opposta al vetro da proteggere. Non installarlo vicino a oggetti rumorosi come campane, ventilatori, compressori e macchinari rumorosi. Verificare che il microfono sia in linea di vista diretta e senza ostacoli con il vetro da proteggere.

**Procedura di installazione:**

1. Collegare l'alimentatore CA al connettore del rilevatore. Collegare quindi l'alimentatore CA alla presa a muro.
2. Pulire la superficie su cui si ha intenzione di installare il rilevatore.
3. Con del nastro biadesivo, fissare il prodotto nella posizione di installazione.

La sensibilità del rilevatore si può regolare in base alle esigenze. Se nell'ambiente si verificano facilmente echi, regolare la sensibilità al livello basso, mentre se l'ambiente tende ad attenuare i suoni regolarla al livello alto.

## Schema di installazione



## Connessione alla centrale

**Connettere il rilevatore alla centrale prima dell'uso:**

Verificare che la centrale sia in stato di connessione. Premere l'interruttore antimanomissione, sul retro del rilevatore; la centrale riceve i segnali wireless dal rilevatore ed emette un segnale acustico. Connessione stabilita correttamente. Inserire il sistema di allarme e agire nuovamente sull'interruttore antimanomissione posteriore del rilevatore; la sirena della centrale suona per indicare che la connessione è stata stabilita correttamente.

## Specifiche

**Alimentazione:** 12 V CC, 500 mA

**Assorbimento in standby:** < 2,6 mA

**Assorbimento con allarme in funzione:** < 28 mA

**Distanza di rilevamento:** Max 7 m

**Portata di trasmissione:** < 80 m (in campo aperto)

**Frequenza radio:** 868 MHz

**Materiale alloggiamento esterno:** Plastica ABS

**Condizioni di funzionamento:**

Temperatura: 0 °C ~ 55 °C

Umidità relativa: < 80% (senza condensa)

**Dimensioni rilevatore (A x L x P):** 54 x 15 x 106,5 mm